


Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)» для обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализации «Специальный перевод (английский и немецкий языки)», составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 989 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчики:

доцент кафедры теории и практики
перевода, канд. филол. наук
ассистент кафедры теории и практики
перевода

 В. В. Писарева
И. Ю. Ратундалова


Рабочая программа одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода.
Протокол от 26.03.2024 г. № 9

Заведующий кафедрой

 И. М. Подгайская

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана факультета иностранных
языков
28.03.2024 г.

 Е. И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков
Протокол от 27.03.2024 г. № 4.
Председатель

 О. Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р филол. наук, доц.
26.03.2024 г.

 В. А. Дроздов

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

базовая подготовка по английскому языку в объёме образовательной программы;

дисциплины программы специалитета: Практический курс английского языка, Введение в языкознание, Практический курс перевода (английский язык), Лексикология (английский язык), Страноведение (английский язык), История первого иностранного языка (английского).

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

Практический курс устного перевода, Частная теория перевода (первый иностранный язык), Актуальные проблемы межкультурной коммуникации, используется при написании выпускной квалификационной работы.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

| Наименование показателя | Значение показателя |
|---|---|
| Название образовательной программы | 45.05.01 Перевод и переводоведение (Специализация: Специальный перевод (английский и немецкий языки)) |
| Шифр и название в соответствии с учебным планом | Б1.Б.М4.3 Практикум по культуре речевого общения (английский язык) |
| Часть образовательной программы | Базовая часть |
| Количество зачетных единиц / всего часов | 33 / 1188 |

2.2. Распределение часов по периодам обучения

| Форма обучения | курс | семестр | Общее количество часов | | | | | Форма контроля |
|----------------|------|---------|------------------------|--------------|--------------|-----------------------------------|-------|----------------|
| | | | лекционных | лабораторных | практических | самостоятельной работы + контроль | всего | |
| Очная | 3-5 | 5-10 | — | 544 | — | 644 | 1188 | экзамен |

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Овладение необходимым и достаточным уровнем профессиональной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в бытовой, культурной и профессиональной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

| Компетенции | Индикаторы | Результаты обучения |
|--|---|--|
| ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях | ОПК-1.1. Выявляет закономерности функционирования | ОПК-1.1.1. Знает основные закономерности |

| | | |
|--|--|--|
| <p>функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.</p> | <p>изучаемого иностранного языка, особенности его функциональных разновидностей.</p> | <p>функционирования изучаемого иностранного языка. ОПК-1.1.2. Знает специфику функциональных разновидностей изучаемого языка и их стилистические особенности. ОПК-1.1.3. Умеет применять знания о функционально-стилистических особенностях изучаемого языка в академической и профессиональной деятельности.</p> |
| | <p>ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний при осуществлении академической и профессиональной деятельности.</p> | <p>ОПК-1.2.1. Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные особенности изучаемого языка. ОПК-1.2.2. Знает особенности орфографии и пунктуации изучаемого языка. ОПК-1.2.3. Умеет применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации в академической и профессиональной деятельности.</p> |
| <p>ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p> | <p>ОПК-3.2. Владеет навыками применения типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации.</p> | <p>ОПК-3.2.1. Знает основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме. ОПК-3.2.2. Умеет использовать модели социальных ситуаций в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> |

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

| Название темы | Краткое содержание темы (вопросы темы) |
|---|--|
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | |
| 5 семестр | |
| 1. The USA | 1.1. US geography. |

| | |
|---|--|
| | 1.2. US people and character, national stereotypes, holidays. 1.3. Traditional American values. |
| 2. Great Britain and the United Kingdom | 2.1. UK geography. 2.2. UK people and character, national stereotypes. 2.3. UK holidays. 2.4. British economy. |
| 3. Health and Medicine | 3.1. Human organs and their prosthesis. 3.2. Branches of medicine. Doctors and health care. 3.3. Hospitals: outpatient and inpatient departments. 3.4. Immune system. Diseases and treatment. 3.5. Medical equipment and instruments. Alternative medicine. 3.6. Medical advances. The future medicine. |
| 6 семестр | |
| 4. Theatre | 4.1. Theatre interior. 4.2. London theatres. 4.3. Theatre genres and artistic staff. 4.4. Premieres and Reviews. |
| 5. Cinema | 5.1. History of the cinema. 5.2. Film genres. 5.3. Artistic and production staff. Film rating in US and UK. 5.4. Factors that encourage / discourage movie-making. 5.5. British cinema. |
| 6. Music | 6.1. The world of music. Musical genres, instruments. 6.2. Outstanding composers. 6.3. Reasons for the show popularity. |
| 7 семестр | |
| 7. Environmental issues | 7.1. Burning environmental issues: causes and solutions 7.2. Natural disasters as the outcome of human activity 7.3. Environmental initiatives and ways of raising environmental awareness 7.4. Wildlife conservation projects 7.5. World environmental organisations |
| 8. Religion | 8.1. Faith and religion 8.2. Introduction to the world religions 8.3. Religious clashes 8.4. Religious tolerance in the modern society 8.5. Religious practices and rituals 8.6. Primitive forms of religion 8.7. Institutions of faith 8.8. Religion versus science |
| 9. Mass media | 9.1. Different types of mass media. 9.2. Jobs in mass media. |

| | |
|-----------------------------|--|
| | <p>9.3. Advantages and disadvantages of mass media effect.</p> <p>9.4. The most common UK and US publications and TV programmes.</p> |
| 8 семестр | |
| 10. Economy | <p>10.1. Finance and banking</p> <p>10.2. Financial institutions and their transactions</p> <p>10.3. Central and commercial banks</p> <p>10.4. Money and other payment tools</p> <p>10.5. Company; stocks and shares</p> <p>10.6. Stock markets and operations</p> |
| 11. Feminism | <p>11.1. Diversity of female roles in the society</p> <p>11.2. The history of feminism</p> <p>11.3. Feminism issues</p> <p>11.4. Forms of gender discrimination</p> <p>11.5. Male- and female-dominated areas</p> <p>11.6. Tendency towards gender equality</p> <p>11.7. Great women in history</p> |
| 12. Sports | <p>12.1. The Olympics: origin, changes, current programme.</p> <p>12.2. Professional sport vs amateur.</p> <p>12.3. Extreme sports.</p> <p>12.4. Technological advances in sports.</p> |
| 9 семестр | |
| 13. The UK political system | <p>13.1. The description of the British Parliament.</p> <p>13.2. The House of Commons and the House of Lords.</p> <p>13.3. The Government and opposition.</p> <p>13.4. The Queen as the head of state.</p> <p>13.5. Political system of the UK.</p> <p>13.6. The elections. The political parties and the political movements.</p> |
| 14. The US political system | <p>14.1. The House of Representatives and the Senate.</p> <p>14.2. Political system of the USA.</p> <p>14.3. The elections. The political parties and the political movements.</p> |
| 15. Crime and punishment | <p>15.1. The types of crimes.</p> <p>15.2. The types of punishment.</p> <p>15.3. The judicial system of the UK.</p> <p>15.4. The judicial system of the USA.</p> <p>15.5. The courts.</p> <p>15.6. The juvenile delinquency.</p> |
| 10 семестр | |
| 16. Brexit | <p>16.1. The essence and role of the European Union</p> <p>16.2. The place of the UK in the EU</p> <p>16.3. Current social and political situation in the UK</p> <p>16.4. The basic controversial issues of Brexit</p> |
| 17. Immigration | <p>17.1. The causes and results of migration</p> <p>17.2. The current situation with refugees in different countries and the EU</p> |

| | |
|--|---|
| | 17.3. Racial tolerance and immigrant assimilation 17.4. Present-day migration process from Syria to Europe |
| 18. Terrorism | 18.1. The definition, causes and effects of terrorism 18.2. Terrorism and freedom fighting 18.3. New technologies and media in terroristic threat 18.4. Islamophobia 18.5. Civil liberties and anti-terrorism measures |
| Содержательный модуль 2 «Газета и аудирование» | |
| 5 семестр | |
| 19. Cross cultural communication | 19.1. Watch the video and learn the differences discussed by the representatives of two cultures and match them with the reasons the opponents provide. Learn the examples of different cultural back ground. 19.2. Watch the video Cross Cultural Differences and perform the tasks. Learn about Communication Differences Across Cultures. 19.3. Translate the text “Nonverbal Communication”. |
| 20. Multinational companies | 20.1. Read the texts about the international companies and cultural aspects of international business. 20.2. Watch the video about international companies. Translate the text A Beginner's Guide to International Business Negotiations. |
| 21. Business etiquette | 21.1. Read the information about business etiquette in different countries. Watch the video Business etiquette and perform the tasks. 21.2. Read the information to learn more about dress etiquette in different countries and watch the video items, perform the tasks. 21.3. Read the information to learn more about business cards etiquette in different countries, watch the video and perform the tasks. Watch the video Table Etiquette. 21.4. Translate the text International Success Tips. |
| 6 семестр | |
| 22. Complaint | 22.1. Read the texts about some methods of complaining. Watch the video Dealing with angry customers and perform the tasks. 22.2. Watch the video Dealing with customers' complaint and perform the tasks. Translate the text Writing a Complaint Letter. 22.3. Read and watch the video items about Workplace Complaints and perform the tasks. Translate the text UK Consumers Encouraged to Complain. |

| | |
|--|---|
| 23. Advertising | <p>23.1. Discuss the topic of advertising, different methods of promoting and selling products. Watch the video item Advertising – Psychological Tricks and perform the tasks.</p> <p>23.2. Read the information about The 10 most memorable new methods of advertising. Watch the video Advertising Techniques For Small Businesses and perform the tasks. Translate the text.</p> |
| 24. Money talks | <p>24.1. Discuss the topic of money and ways to earn money. Discuss what Wall Street is and what kind of specialists are required to work there.</p> <p>24.2. Watch the video item about Wall Street and perform the tasks. Translate the text.</p> |
| Содержательный модуль 3 «Практика письменной речи» | |
| 5 семестр | |
| 25. Formal Writing. Business Letter Layout. | <p>25.1. Compiling information</p> <p>25.2. Structuring a letter</p> |
| 26. Applying for a Job. CVs and Resumes. Letters of Application. | <p>26.1. Compiling information</p> <p>26.2. Singling out the main points</p> |
| 27. Character References. | <p>27.1. Stating duration of employment.</p> <p>27.2. Giving details of the duties.</p> <p>27.3. Mentioning work attitude and personal qualities.</p> <p>27.4. Requesting a reference. Replying favourably. Replying cautiously. Replying unfavourably</p> |
| 28. Enquiries and Replies. | <p>28.1. Requesting where formal reply is unnecessary.</p> <p>28.2. Requesting for advice.</p> <p>28.3. Enquiring through recommendation.</p> <p>28.4. Requesting for samples</p> |
| 29. Orders. | <p>29.1. Placing an order</p> <p>29.2. Acknowledging an order</p> <p>29.3. Advising of dispatch</p> <p>29.4. Delaying in delivery</p> <p>29.5. Refusing an order</p> <p>29.6. Confirming an order</p> |
| 30. Complaints. | <p>30.1. Complaining about goods, quality, quantity, delivery, bad packing</p> <p>30.2. Complaining about non-delivery, frequent late delivery, uncompleted work, delivery charges, poor service</p> <p>30.3. Complaining to manufacturer</p> |
| 31. Letters of Credit. | <p>31.1. Asking for credit. Replying to requests for credit.</p> <p>31.2. Asking for credit rating. Replying to enquiries about credit rating</p> |
| 6 семестр | |
| 32. Punctuation Marks. | <p>32.1. Rules, discussion</p> <p>32.2. Doing exercises, dictation</p> |

| | |
|--|---|
| 33. Descriptions of People. | 33.1. Plan of a composition, active vocabulary, structure 33.2. Discussions, writing a composition |
| 34. Descriptions of Objects. | 34.1. Plan of a composition, active vocabulary, structure 34.2. Discussions, writing a composition |
| 35. Descriptions of Places. | 35.1. Plan of a composition, active vocabulary, structure 35.2. Discussions, writing a composition |
| 36. Descriptions of Events, Festivals, Ceremonies. | 36.1. Plan of a composition, active vocabulary, structure 36.2. Discussions, writing a composition |
| Содержательный модуль 4. Грамматика | |
| 5 семестр | |
| 37. Starting test-paper | 37.1. Writing the test 37.2. Analyzing the results of the starting test paper. |
| 38. General rules for the use of the articles | 38.1. General notion of articles in English. Functions of the articles. 38.2. Classification of nouns. 38.3. Use of articles with common nouns. |
| 39. Articles with countable nouns | 39.1. Meanings of articles with countable nouns. 39.2. Articles with countable nouns modified by attributes. 39.3. The generic use of the definite article. |
| 40. Articles with uncountable nouns | 40.1. Articles with names of substances. 40.2. Articles with abstract nouns. 40.3. Articles with nouns referring to unique objects. |
| 41. Articles with nouns in some syntactic positions | 41.1. Articles with predicative nouns. 41.2. Articles with nouns in apposition. 41.3. Absence of articles in parallel structures. |
| 42. Articles with nouns in some syntactic positions (continuation) | 42.1. Absence of articles with vocatives. 42.2. Articles with nouns introduced by <i>as</i> . Articles after the exclamatory <i>what</i> . 42.3. Absence of articles in absolute constructions. |
| 43. Articles used with particular names | 43.1. Articles with names of seasons, times of the day and night 43.2. Articles with names of meals, diseases. |
| 44. Articles used with particular names (continuation) | 44.1. Articles with the nouns <i>sea</i> , <i>school</i> , <i>society</i> , <i>town</i> , <i>radio</i> , <i>television</i> . 44.2. Articles with nouns in some common expressions. |
| 45. Use of articles with proper nouns | 45.1. Articles with personal names. 45.2. Articles with geographical names. 45.3. Articles with other semantic groups of proper names. |
| 46. Translation module | 46.1. Translation module: realization of the contextual meanings of the definite article 46.2. Translation module: realization of the contextual meanings of the indefinite articles. |

| | |
|---|---|
| 47. Classification of sentences | 47.1. Structural classification of the sentences 47.2. Communicative types of the sentences 47.3. Negation. |
| 48. Revision | 48.1. Final test. 48.2. Analyzing the test |
| 6 семестр | |
| 49. The object; the adverbial modifier | 49.1. Ways of expressing the object; types of the object 49.2. The attribute; ways of expressing the attribute and types 49.3. Ways of expressing adverbial modifiers 49.4. Structural classification 49.5. Semantic types. |
| 50. Word order in a sentence | 50.1. Functions of word order 50.2. Inversion. |
| 51. Translation module | 51.1. Emotional <i>do</i> in emphatic sentences 51.2. Using inversion in translation. |
| 52. The notion of the predicative complex | 52.1. Predicative complexes which can be any part of the sentence 52.2. Predicative complexes which can function as objects only 52.3. Predicative complexes which can function as adverbials only. |
| 53. Translation module | 53.1. Translation of the English verbal and nominative complexes 53.2. Using for-to-the-infinitive construction in translation 53.3. The use of the absolute construction in translation from Russian into English 53.4. Translating Russian complex sentences with the help of simple sentences with predicative constructions. |
| 54. Complex and compound sentences | 54.1. Grammar module: the complex sentence and the compound sentence 54.2. Complex sentences with different types of clauses 54.3. The compound-complex sentence 54.4. The sentences with mutually subordinate clauses. |
| 55. Translation module | 55.1. Compression and decompression techniques used in translating the complex sentences. |
| 56. Parts of the sentence | 56.1. Parts of the sentence (ways of expressing; levels of syntactic analysis) 56.2. Structural classification of the subject; ways of expressing |
| 57. The predicate | 57.1. Structural classification of the predicate; ways of expressing 57.2. Agreement of the predicate with the subject |
| 58. Impersonal sentences | 58.1. Translation of impersonal sentences; negation 58.2. Transformations involving changes in the subject and the predicate. |

| | |
|--|---|
| 59. Revision | 59.1. General revision of the parts of a sentences and sentence structure |
| 60. Final test | 60.1. Writing and analyzing the test. |
| Содержательный модуль 5 «Лингвостилистический анализ текста» | |
| 7 семестр | |
| 61. Belles-letters functional style | 61.1. Introductory notes. General characteristics of some semantic and structural text categories. 61.2. An outline of a belles-lettres text analysis |
| 62. On the American Dead in Spain by E. Hemingway | 62.1. Discussion of the sample of a belles-lettres text analysis. |
| 63. <i>The Adventures of Tom Sawyer</i> by Mark Twain | 63.1. Reading, translation of the text. Discussion of its contents. Study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text. 63.2. Analysis of the text in terms of macro- and micro-components and principles of poetic structure cohesion. |
| 64. English newspaper style | 64.1. General Notes. 64.2. News Reporting. 64.3. A Feature Article |
| 65. Blaze at Charity Bonfire Damages Warehouses | 65.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text. 65.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 66. Gang Arrested Over Plot to Kidnap Victoria Beckham | 66.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text 66.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 67. Linguistic Gaps in English Vocabulary | 67.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text 67.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 68. Pacific Warming Kills Thousands of Mammal Pups | 68.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text 68.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 8 семестр | |
| 69. Scientific Functional Style | 69.1. General Notes. Different peculiarities of a scientific text. 69.2. Categories of informativity, presupposition and segmentability in a scientific text. 69.3. The rhetorical organization of a scientific text. 69.4. The category of cohesion in a scientific text. |
| 70. English Dialects | 70.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text |

| | |
|---|---|
| | 70.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 71. Superluminous Laser Pulse in an Active Medium | 71.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text 71.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 72. Publicistic style | 72.1. Linguostylistic peculiarities of a publicistic text. 72.2. General Notes. Lexical-grammatical and stylistic features of oratory |
| 73. Winston Churchill. Blood, toil, tears and sweat | 73.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text 73.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| 74. John F. Kennedy. Inaugural Address | 74.1. Reading and translation of the article. Discussion of the context and study of lexical, stylistic and grammar commentary to the text 74.2. Analysis of the article in terms of the text-linguistic categories. |
| Содержательный модуль 6 «Домашнее чтение» | |
| 5 семестр | |
| “Theatre” by W. S. Maugham | |
| 75. Chapter 1. | 75.1. Reading, translation, discussion. 75.2. Work on the active vocabulary. |
| 76. Chapters 2, 3. | 76.1. Reading, translation, discussion. 76.2. Work on the active vocabulary. |
| 77. Chapters 4, 5. | 77.1. Reading, translation, discussion. 77.2. Work on the active vocabulary. |
| 78. Chapters 6, 7. | 78.1. Reading, translation, discussion. 78.2. Work on the active vocabulary. |
| 79. Chapter 8. | 79.1. Reading, translation, discussion. 79.2. Work on the active vocabulary. |
| 80. Chapters 9, 10. | 80.1. Reading, translation, discussion. 80.2. Work on the active vocabulary. |
| 81. Chapter 11. | 81.1. Reading, translation, discussion. 81.2. Work on the active vocabulary. |
| 82. Chapters 12, 13. | 82.1. Reading, translation, discussion. 82.2. Work on the active vocabulary. |
| 83. Chapters 14, 15. | 83.1. Reading, translation, discussion. 83.2. Work on the active vocabulary. |
| 84. Chapters 16, 17. | 84.1. Reading, translation, discussion. 84.2. Work on the active vocabulary. |
| 85. Chapters 18, 19. | 85.1. Reading, translation, discussion. 85.2. Work on the active vocabulary. |
| 86. Chapters 20, 21. | 86.1. Reading, translation, discussion. 86.2. Work on the active vocabulary. |
| 87. Chapters 22, 23. | 87.1. Reading, translation, discussion. 87.2. Work on the active vocabulary. |
| 88. Chapters 24, 25. | 88.1. Reading, translation, discussion. |

| | |
|---|---|
| | 88.2. Work on the active vocabulary. |
| 89. Chapter 26. | 89.1. Reading, translation, discussion. 89.2. Work on the active vocabulary. |
| 90. Chapters 27, 28. | 90.1. Reading, translation, discussion. 90.2. Work on the active vocabulary. |
| 91. Chapter 29 | 91.1. Reading, translation, discussion. 91.2. Work on the active vocabulary. |
| 92. Individual Reading | 92.1. Discussion of the author's biography, the content and vocabulary of the book. |
| 6 семестр | |
| “The Great Gatsby” by F. Scott Fitzgerald | |
| 93. Francis Scott Fitzgerald | 93.1. Francis Scott Key Fitzgerald's biography. |
| 94. F. Scott Fitzgerald's biography | 94.1. Francis Scott Fitzgerald's biography and literary career. |
| 95. The iconic figure of F. Scott Fitzgerald | 95.1. F. Scott Fitzgerald – the Great American Dreamer (video) |
| 96. Chapter 1. | 96.1. Reading, translation, discussion. 96.2. Work on the active vocabulary. |
| 97. Chapter 2. | 97.1. Reading, translation, discussion. 97.2. Work on the active vocabulary. |
| 98. Chapter 3. | 98.1. Reading, translation, discussion. 98.2. Work on the active vocabulary. |
| 99. Chapter 4. | 99.1. Reading, translation, discussion. 99.2. Work on the active vocabulary. |
| 100. Test | Test |
| 101. Chapter 5. | 101.1. Reading, translation, discussion. 101.2. Work on the active vocabulary. |
| 102. Chapter 6. | 102.1. Reading, translation, discussion. 102.2. Work on the active vocabulary. |
| 103. Chapter 7. | 103.1. Reading, translation, discussion. 103.2. Work on the active vocabulary. |
| 104. Chapter 8. | 104.1. Reading, translation, discussion. 104.2. Work on the active vocabulary. |
| 105. Chapter 9. | 105.1. Reading, translation, discussion 105.2. Work on the active vocabulary. |
| 106. On “The Great Gatsby”. | 106.1. F. Scott Fitzgerald on the Jazz Age, on the Very Rich. 106.2. Topics for discussion. |
| 107. Individual Reading | 107.1. Discussion of the author's biography, the content and vocabulary of the book. |
| 108. Individual Reading | 108.1. Discussion of the author's biography, the content and vocabulary of the book. |
| 7 семестр | |
| “The Stars’ Tennis Balls” by Stephen Fry | |
| 109. Stephen Fry's biography. The Stars' Tennis Balls. | 109.1. Stephen Fry as one of the most prominent representative of the contemporary English literature. Fry's career as an actor. 109.2. The reviews on the book <i>The Stars' Tennis Balls</i> . |
| 110. Part 1 (pp.1-16) (<i>It all began some time...plus one. Ned X</i>) | 110.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. |

| | |
|---|--|
| | <p>110.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>110.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>110.4. Retelling.</p> |
| 111. Part 2 (pp. 17-37) (<i>Ned never knew why...the biggest asshole of all</i>) | <p>111.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>111.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>111.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>111.4. Retelling.</p> |
| 112. Part 3 (pp. 38-55) (<i>Pete and Hillary were wearing...stroking his head</i>) | <p>112.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>112.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>112.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>112.4. Retelling.</p> |
| 113. Part 4 (pp. 56-79) (<i>Ashley Barson-Garland had written...or an enemy I the world</i>) | <p>113.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>113.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>113.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>113.4. Retelling.</p> |
| 114. Part 5 (pp. 80-102) (<i>Ned shivered and pulled the blanket...to the last detail</i>) | <p>114.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>114.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>114.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>114.4. Retelling.</p> |
| 115. Part 6 (pp. 103-123) (<i>Gordon had arrived back...to kick him into unconsciousness</i>) | <p>115.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>115.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>115.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>115.4. Retelling.</p> |
| 116. Module test | 116.1. Module test on the material of 7 chapters of the book <i>The Stars' Tennis Balls</i> by Stephen Fry |
| 117. Part 7 (pp. 124-145) (<i>It is not often that I confess...screams of Hillary and Pete</i>) | 117.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. |

| | |
|---|--|
| | <p>117.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>117.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>117.4. Retelling.</p> |
| 118. Part 8 (pp. 146-161) (<i>Dr Mallo was a very simple man...In the name of Jesus why?</i>) | <p>118.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>118.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>118.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>118.4. Retelling.</p> |
| 119. Part 9 (pp. 162-183) (<i>Finally, finally...but he knew that it was</i>) | <p>119.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>119.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>119.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>119.4. Retelling.</p> |
| 120. Part 10 (pp. 184-204) (<i>Babe glanced up...made to live forever</i>) | <p>120.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>120.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>120.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>120.4. Retelling.</p> |
| 121. Part 11 (pp. 205-228) (<i>With the exception of...Fendeman, Garland and Cade</i>) | <p>121.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>121.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>121.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>121.4. Retelling.</p> |
| 122. Final discussion of 11 parts. | <p>122.1. Final discussion of 11 parts.</p> <p>122.2. Making reports on the individual topics.</p> |
| 123. Individual reading | Discussion of the author's biography, the content and vocabulary of the book. |
| 8 семестр | |
| 124. Part 12 (pp. 228-259) (<i>Babe also lay awake that night...an instrument of God</i>) | <p>124.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations.</p> <p>124.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English.</p> <p>124.3. Discussion of the content and the main ideas of the part.</p> <p>124.4. Retelling.</p> |

| | |
|---|---|
| 125. Part 13 (pp. 260-281) (<i>Ned stood up on the rock...Truly there is</i>) | 125.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. 125.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 125.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 125.4. Retelling. |
| 126. Part 14 (pp. 282-304) (<i>Simon Cotter arrived in England...between his teeth</i>) | 126.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. 126.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 126.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 126.4. Retelling. |
| 127. Part 15 (pp. 305-338) (<i>Oliver Delft hated politicians...and winked back</i>) | 127.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. 127.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 127.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 127.4. Retelling. |
| 128. Part 16 (pp. 339-364) (<i>The Barson-Garland Page...so many little things</i>) | 128.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. 128.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 128.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 128.4. Retelling. |
| 129. Part 17 (pp. 365-402) (<i>Oliver Delft took his pulse...It could keep</i>) | 129.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. 129.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 129.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 129.4. Retelling. |
| 130. Part 18 (pp. 403-421) (<i>Albert and Portia had sat quietly...closing the door behind him</i>) | 130.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. 130.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 130.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 130.4. Retelling. |
| 131. Part 19 (pp. 422-436) (<i>Oliver Delft had been sent to find...whip it from his hand</i>). | 131.1. Reading, translation of the text. Discussion of the vocabulary, word-combinations. |

| | |
|---|---|
| | 131.2. Translation of the passage from English into Russian. Translation of the sentences based on the active vocabulary from Russian into English. 131.3. Discussion of the content and the main ideas of the part. 131.4. Retelling.. |
| 132. Final discussion of the book. | 132.1. Final discussion of the book. 132.2. Making reports on the individual topics. |
| 133. Comparative analysis of the original and Fry's plot | 133.1. Comparison between the book and the original version of "The Count of Monte Cristo" by A.Dumas |
| 134. Stylistic analysis of the book | 134.1. Proper names allusions. Implications and allegories. 134.2. Stylistic devices used by the author and their meaning. 134.3. Author's neologisms. |
| 135. Linguistic and scientific research into the Fry phenomenon | 135.1. Linguistic studies into S. Fry's works and language. 135.2. Individual presentations of scientific articles on S. Fry's style. |
| 136. Individual reading. | 136.1. Discussion of the author's biography, the content and vocabulary of the book. |
| 137. Module test | 137.1. Module test on the material of the book <i>The Stars' Tennis Balls</i> by Stephen Fry |

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 3, семестр – 5

| Наименования содержательных модулей и тем | Количество часов | | | | |
|--|------------------|--------|--------|-------|-------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | | | | | |
| 1.The USA | | 10 | | 12 | 22 |
| 2. Great Britain and the United Kingdom | | 10 | | 12 | 22 |
| 3. Health and Medicine | | 16 | | 18 | 34 |
| Содержательный модуль 2. «Газета и аудирование» | | | | | |
| 4.Cross cultural communication | | 6 | | 7 | 13 |
| 5. Multinational companies | | 6 | | 7 | 13 |
| 6. Business etiquette | | 6 | | 6 | 12 |
| Содержательный модуль 3. «Практика письменной речи» | | | | | |
| 7. Formal Writing. Business Letter Layout. | | 2 | | 3 | 5 |
| 8.Applying for a Job. CVs and Resumes. Letters of Application. | | 2 | | 3 | 5 |
| 9. Character References. | | 2 | | 3 | 5 |
| 10. Enquiries and Replies. | | 2 | | 3 | 5 |
| 11. Orders. | | 3 | | 4 | 7 |
| 12. Complaints | | 3 | | 4 | 7 |
| 13. Letters of Credit. | | 3 | | 4 | 7 |

| | | | | | |
|--|--|-----|--|-----|-----|
| Содержательный модуль 4. «Грамматика» | | | | | |
| 14. Starting test-paper | | 2 | | 2 | 4 |
| 15. General rules for the use of the articles | | 3 | | 5 | 8 |
| 16. Articles with countable nouns | | 3 | | 5 | 8 |
| 17. Articles with uncountable nouns | | 3 | | 5 | 8 |
| 18. Articles with nouns in some syntactic positions | | 3 | | 5 | 8 |
| 19. Articles with nouns in some syntactic positions (continuation) | | 3 | | 5 | 8 |
| 20. Articles used with particular names | | 3 | | 5 | 8 |
| 21. Articles used with particular names (continuation) | | 3 | | 5 | 8 |
| 22. Use of articles with proper nouns | | 3 | | 5 | 8 |
| 23. Translation module | | 3 | | 5 | 8 |
| 24. Classification of sentences | | 3 | | 5 | 8 |
| 25. Revision | | 2 | | 8 | 10 |
| Содержательный модуль 6. «Домашнее чтение» | | | | | |
| 26. Chapter 1. | | 1 | | 2 | 3 |
| 27. Chapters 2, 3. | | 2 | | 2 | 4 |
| 28. Chapters 4, 5. | | 2 | | 2 | 4 |
| 29. Chapters 6, 7. | | 2 | | 2 | 4 |
| 30. Chapter 8. | | 1 | | 2 | 3 |
| 31. Chapters 9, 10. | | 2 | | 2 | 4 |
| 32. Chapter 11. | | 1 | | 2 | 3 |
| 33. Chapters 12, 13. | | 2 | | 2 | 4 |
| 34. Chapters 14, 15. | | 2 | | 2 | 4 |
| 35. Chapters 16, 17. | | 2 | | 2 | 4 |
| 36. Chapters 18, 19. | | 2 | | 2 | 4 |
| 37. Chapters 20, 21. | | 2 | | 2 | 4 |
| 38. Chapters 22, 23. | | 2 | | 2 | 4 |
| 39. Chapters 24, 25. | | 2 | | 2 | 4 |
| 40. Chapter 26. | | 1 | | 2 | 3 |
| 41. Chapters 27, 28. | | 2 | | 2 | 4 |
| 42. Chapter 29 | | 1 | | 2 | 3 |
| 43. Individual Reading | | 2 | | 8 | 10 |
| ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | | 136 | | 188 | 324 |

6.2. Форма обучения – очная, курс – 3, семестр – 6

| Наименования содержательных модулей и тем | Количество часов | | | | |
|---|------------------|--------|--------|-------|-------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | | | | | |
| 44. Theatre | | 10 | | 10 | 20 |
| 45. Cinema | | 12 | | 12 | 24 |
| 46. Music | | 10 | | 10 | 20 |
| Содержательный модуль 2. «Газета и аудирование» | | | | | |
| 47. Complaint | | 4 | | 4 | 8 |
| 48. Advertising | | 6 | | 5 | 11 |

| | | | | | |
|---|--|-----|--|-----|-----|
| 49. Money talks | | 6 | | 5 | 11 |
| Содержательный модуль 3. «Практика письменной речи» | | | | | |
| 50. Punctuation Marks. | | 2 | | 2 | 4 |
| 51. Descriptions of People. | | 3 | | 3 | 7 |
| 52. Descriptions of Objects. | | 3 | | 3 | 7 |
| 53. Descriptions of Places | | 4 | | 4 | 8 |
| 54. Descriptions of Events, Festivals, Ceremonies. | | 4 | | 4 | 8 |
| Содержательный модуль 4. «Грамматика» | | | | | |
| 55. The object; the adverbial modifier | | 2 | | 4 | 6 |
| 56. Word order in a sentence | | 2 | | 4 | 6 |
| 57. Translation module | | 3 | | 3 | 6 |
| 58. The notion of the predicative complex | | 3 | | 3 | 6 |
| 59. Translation module | | 3 | | 3 | 6 |
| 60. Complex and compound sentences | | 3 | | 3 | 6 |
| 61. Translation module | | 3 | | 2 | 5 |
| 62. Parts of the sentence | | 3 | | 2 | 5 |
| 63. The predicate | | 3 | | 2 | 5 |
| 64. Impersonal sentences | | 3 | | 2 | 5 |
| 65. Revision | | 2 | | 4 | 6 |
| 66. Final test | | 2 | | 2 | 4 |
| Содержательный модуль 6. «Домашнее чтение» | | | | | |
| 67. Francis Scott Fitzgerald | | 2 | | 1 | 3 |
| 68. F. Scott Fitzgerald's biography | | 2 | | 1 | 3 |
| 69. The iconic figure of F. Scott Fitzgerald | | 2 | | 1 | 3 |
| 70. Chapter 1. | | 2 | | 2 | 4 |
| 71. Chapter 2. | | 2 | | 2 | 4 |
| 72. Chapter 3. | | 2 | | 2 | 4 |
| 73. Chapter 4. | | 2 | | 2 | 4 |
| 74. Test | | 2 | | 2 | 4 |
| 75. Chapter 5. | | 2 | | 2 | 4 |
| 76. Chapter 6. | | 2 | | 2 | 4 |
| 77. Chapter 7. | | 2 | | 2 | 4 |
| 78. Chapter 8. | | 2 | | 2 | 4 |
| 79. Chapter 9. | | 2 | | 2 | 4 |
| 80. On "The Great Gatsby". | | 2 | | 1 | 3 |
| 81. Individual Reading | | 2 | | 2 | 4 |
| 82. Individual Reading | | 2 | | 2 | 4 |
| ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | | 128 | | 124 | 252 |

6.3. Форма обучения – очная, курс – 4, семестр – 7

| Наименования разделов и тем | Количество часов | | | | |
|---|------------------|--------|--------|-------|-------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | | | | | |
| 83. Environmental issues | | 6 | | 4 | 10 |
| 84. Religion | | 10 | | 8 | 18 |
| 85. Mass media | | 10 | | 8 | 18 |

| | | | | | |
|---|--|----|--|----|-----|
| Содержательный модуль 5. «Лингвостилистический анализ текста» | | | | | |
| 86. Belles-letters functional style | | 2 | | 1 | 3 |
| 87. On the American Dead in Spain by E. Hemingway | | 2 | | 1 | 3 |
| 88. The Adventures of Tom Sawyer by Mark Twain | | 4 | | 4 | 8 |
| 89. English newspaper style | | 2 | | 1 | 3 |
| 90. Blaze at Charity Bonfire Damages Warehouses | | 4 | | 4 | 8 |
| 91. Gang Arrested Over Plot to Kidnap Victoria Beckham | | 4 | | 4 | 8 |
| 92. Linguistic Gaps in English Vocabulary | | 4 | | 4 | 8 |
| 93. Pacific Warming Kills Thousands of Mammal Pups | | 4 | | 2 | 6 |
| Содержательный модуль 6. «Домашнее чтение» | | | | | |
| 94. Stephen Fry's biography. The Stars' Tennis Balls. | | 2 | | 1 | 3 |
| 95. Part 1 (pp.1-16) (<i>It all began some time...plus one. Ned X</i>) | | 2 | | 2 | 4 |
| 96. Part 2 (pp. 17-37) (<i>Ned never knew why...the biggest arsehole of all</i>) | | 2 | | 2 | 4 |
| 97. Part 3 (pp. 38-55) (<i>Pete and Hillary were wearing...stroking his head</i>) | | 2 | | 2 | 4 |
| 98. Part 4 (pp. 56-79) (<i>Ashley Barson-Garland had written...or an enemy I the world</i>) | | 2 | | 2 | 4 |
| 99. Part 5 (pp. 80-102) (<i>Ned shivered and pulled the blanket...to the last detail</i>) | | 2 | | 2 | 4 |
| 100. Part 6 (pp. 103-123) (<i>Gordon had arrived back...to kick him into unconsciousness</i>) | | 2 | | 2 | 4 |
| 101. Module test | | 2 | | 1 | 3 |
| 102. Part 7 (pp. 124-145) (<i>It is not often that I confess...screams of Hillary and Pete</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 103. Part 8 (pp. 146-161) (<i>DrMallo was a very simple man...In the name of Jesus why?</i>) | | 1 | | 1 | 2 |
| 104. Part 9 (pp. 162-183) (<i>Finally, finally...but he knew that it was</i>) | | 1 | | 1 | 2 |
| 105. Part 10 (pp. 184-204) (<i>Babe glanced up...made to live forever</i>) | | 1 | | 1 | 2 |
| 106. Part 11 (pp. 205-228) (<i>With the exception of...Fendeman, Garland and Cade</i>) | | 1 | | 1 | 2 |
| 107. Final discussion of 11 parts. | | 2 | | 1 | 3 |
| 108. Individual reading | | 2 | | 5 | 8 |
| ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | | 78 | | 66 | 144 |

6.4. Форма обучения – очная, курс – 4, семестр – 8

| Наименования разделов и тем | Количество часов | | | | |
|-----------------------------|------------------|--------|--------|-------|-------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |

| | | | | | |
|---|--|-----|--|----|-----|
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | | | | | |
| 109. Economy | | 8 | | 5 | 15 |
| 110. Feminism | | 14 | | 7 | 21 |
| 111. Sports | | 14 | | 7 | 21 |
| Содержательный модуль 5. «Лингвостилистический анализ текста» | | | | | |
| 112. Scientific Functional Style | | 2 | | 1 | 3 |
| 113. English Dialects | | 8 | | 4 | 12 |
| 114. Superluminous Laser Pulse in an Active Medium | | 8 | | 4 | 12 |
| 115. Publicistic style | | 2 | | 1 | 3 |
| 116. Winston Churchill. Blood, toil, tears and sweat | | 6 | | 3 | 9 |
| 117. John F. Kennedy. Inaugural Address | | 6 | | 2 | 6 |
| Содержательный модуль 6. «Домашнее чтение» | | | | | |
| 118. Part 12 (pp. 228-259) (<i>Babe also lay awake that night...an instrument of God</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 119. Part 13 (pp. 260-281) (<i>Ned stood up on the rock...Truly there is</i> | | 2 | | 1 | 3 |
| 120. Part 14 (pp. 282-304) (<i>Simon Cotter arrived in England...between his teeth</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 121. Part 15 (pp. 305-338) (<i>Oliver Delft hated politicians...and winked back</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 122. Part 16 (pp. 339-364) (<i>The Barson-Garland Page...so many little things</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 123. Part 17 (pp. 365-402) (<i>Oliver Delft took his pulse...It could keep</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 124. Part 18 (pp. 403-421) (<i>Albert and Portia had sat quietly...closing the door behind him</i>) | | 2 | | 1 | 3 |
| 125. Part 19 (pp. 422-436) (<i>Oliver Delft had been sent to find...whip it from his hand</i>). | | 2 | | 1 | 3 |
| 126. Final discussion of the book. | | 2 | | 1 | 3 |
| 127. Comparative analysis of the original and Fry's plot | | 2 | | 2 | 4 |
| 128. Stylistic analysis of the book | | 4 | | 2 | 4 |
| 129. Linguistic and scientific research into the Fry phenomenon | | 6 | | 5 | 11 |
| 130. Individual reading. | | 2 | | 6 | 10 |
| 131. Module test | | 2 | | 2 | 4 |
| ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | | 102 | | 60 | 162 |

6.5. Форма обучения – очная, курс – 5, семестр – 9

| Наименования разделов и тем | Количество часов | | | | |
|---|------------------|--------|--------|-------|-------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | | | | | |
| 132. The UK political system | | 23 | | 50 | 73 |
| 133. The US political system | | 23 | | 50 | 73 |
| 134. Crime and punishment | | 22 | | 48 | 70 |

| | | | | | |
|------------------|--|----|--|-----|-----|
| ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | | 68 | | 148 | 216 |
|------------------|--|----|--|-----|-----|

6.6. Форма обучения – очная, курс – 5, семестр – 10

| Наименования разделов и тем | Количество часов | | | | |
|---|------------------|--------|--------|-------|-------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |
| Содержательный модуль 1. «Разговорная практика» | | | | | |
| 135. Brexit | | 8 | | 14 | 22 |
| 136. Immigration | | 14 | | 26 | 40 |
| 137. Terrorism | | 10 | | 18 | 28 |
| ИТОГО ЗА СЕМЕСТР | | 32 | | 58 | 90 |

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Самостоятельная работа

Самостоятельная работа обучающегося является важной формой учебного процесса, которая позволяет приобрести, а также закрепить новые знания, навыки и умения, сформировать личные убеждения, использовать полученные знания и умения в практической деятельности. Она осуществляется на протяжении всего процесса обучения и имеет следующие стадии:

- подготовка к лабораторным занятиям;
- изучение учебной и методической литературы;
- выполнение индивидуальных и творческих заданий;
- подготовка к модульному контролю и экзамену.

Содержание самостоятельной (в т.ч. индивидуальной) работы по темам и методические рекомендации по ее выполнению приведены в:

1. Мишина, Е. В. A CluetoArticles [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Мишина ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк :ДонНУ, 2019.
2. Сахацкая М. Е., Писарева В. В.. The Stars' Tennis Balls: учебно-методическое пособие по домашнему чтению по роману С. Фрая «Теннисные мячики небес» [Электронный ресурс] / М. Е. Сахацкая, В. В. Писарева. – Донецк: ДонНУ, 2020. – Электронные данные (1 файл). – 132с.
3. Сахацкая, М. Е. LucidEye [Электронный ресурс] : учебное пособие/ М. Е. Сахацкая, А. П. Кирилук ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет", Факультет иностранных языков, Кафедра теории и практики перевода. - Донецк :ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл). – 193 с.
4. Syntax: theory and practice / сост. О. В. Гудова, И. В. Лукашова. – Донецк: ДонНУ, 2020.

7.2. Индивидуальные задания

7.2.1. Содержательный модуль 4. «Грамматика»

6 семестр

Make a story of any genre using all Tense-forms and as much learned vocabulary as possible (7-10 pages)

Требования к индивидуальному заданию по грамматике:

Студент пишет рассказ с использованием определенного грамматического материала. Работа в печатном виде передается преподавателю на проверку. Защита работы

проводится в форме собеседования с преподавателем, в которой студент аргументирует использование тех или иных грамматических категорий.

Требования к оформлению письменной работы:

- 1) Титульный лист со следующей информацией: ФИО студента, группа, курс, название работы.
- 2) Шрифт Times New Roman, кегель 14, интервал 1,5.
- 3) Нумерация страниц сверху, справа. Поля: левое – 3 см, верхнее и нижнее – 2 см, правое – 1,5 см.
- 4) Объем работы – согласно требованиям.

7.2.2. Содержательный модуль 6. «Домашнее чтение»

5 семестр

Read and present a book by any English writer (170 pages – standard size; 220 pages – pocket size; 350.000 thousand characters without spaces) and make a glossary of new words and expressions (100 expressions). Give information about the author, favorite character, and favorite episode

6 семестр

Read and present a book by any English writer (250 pages – standard size; 325 pages – pocket size; 520.000 thousand characters without spaces) and make a glossary of new words and expressions (150 expressions). Give information about the author, favorite character, and favorite episode

7 семестр

Read and present a book by any English writer (300 pages – standard size; 390 pages – pocket size; 620.000 thousand characters without spaces) and make a glossary of new words and expressions (180 expressions). Give information about the author, favorite character, and favorite episode

8 семестр

Read and present a book by any English writer (350 pages – standard size; 400 pages – pocket size; 620.000 thousand characters without spaces) and make a glossary of new words and expressions (180 expressions). Give information about the author, favorite character, and favorite episode

Требования к индивидуальному заданию по домашнему чтению:

В течении семестра студент читает неадаптированную книгу британского автора соответствующего объема. Глоссарий с новыми словами и выражениями должен быть написан от руки и представлен преподавателю на защите индивидуального задания. Защита происходит в форме собеседования с преподавателем по прочитанному произведению. Максимальное количество баллов по индивидуальному чтению - 5.

7.3. Контрольные вопросы

Содержательный модуль 1. «Разговорная практика»

1. Make up an open-cloze story on the topic of your choice with gaps for prepositions to fill in (minimum 20 prepositional phrases).
2. Make up a table of comparison between the US and the UK political systems according to the three branches of power and prepare a report with contrasts and similarities presented.
3. Prepare a 3-minute speech on one of the topic: - Human Resources shouldn't be allowed to ask questions about an applicant's marital status, religion, age, medical history, or immigration status; - Casual dress codes are beneficial for the company; - Companies should have strict policies against dating at work; - Happy employees do a better job.
4. Make a presentation about one prominent woman in history: - explain why she is famous; - give information about her family and educational background; -speak about her achievements.

5. Watch the video item “Norway encourages men to work in female-dominated sectors” and write an essay on equality between men and women at workplace.

Содержательный модуль 2. «Газета и аудирование».

1. Read the texts about some methods of complaining. Watch the video Dealing with angry customers and perform the tasks.
2. Watch the video Dealing with customers' complaint and perform the tasks.
3. Translate the text Writing a Complaint Letter.
4. Read and watch the video items about Workplace Complaints and perform the tasks. Translate the text UK Consumers Encouraged to Complain.
5. Act out a dialogue-complaint indicating the reasons and possible solutions.
6. Make up and present an advertisement of an item or a service.
7. Make a presentation on “Table manners in different cultures”.

Содержательный модуль 3. «Практика письменной речи»

1. Plan of a composition, active vocabulary, structure, discussions
Writing a composition
1. You have seen an advertisement in a newspaper for the position of tourist guide at a popular spa resort. Write a letter of application giving information about yourself, your qualification and previous experience, as well as explaining why you would be suitable for the job (220-260 words).
2. A friend of yours is applying for a job as a translator with a large international company. The company has asked you to provide a character reference for your friend. Write a favourable reference indicating how long you have known the person, with a detailed description of the person's character and the reasons why he or she would be suitable for the job (220-260 words).
3. You have received an invitation letter to attend for interview with a tourist agency, but you have already accepted another job offer. Write an invitation letter and a letter of rejection before interview explaining the reason for rejection.

Содержательный модуль 4. «Грамматика»

I. Choose the correct variant

1. There is only one _____ of transport which I like – the car.
a) mean b) meaning c) means d) mean's
2. Take the books from my table and put them on _____.
a) Jane b) Jane's c) the Jane d) Janes'
3. I've got a very important _____.
a) information b) informations c) piece of information d) news
4. Neither John nor his sister _____ about the meeting.
a) knows b) know c) is known d) are known
5. “Behave _____!” –said mother to her little son.
a) yourself b) yourselves c) himself d) oneself
6. I have _____ interest in his problems.
a) very few b) very little c) a very little d) a very few
7. The _____pens and pencils are on the desk.
a) children b) children's c) childrens' d) childs'
8. Are all _____ teachers at your school good?
a) physics b)physics' c) physical d) physic
9. Give _____ all the data they need.
a) they b) their c) them d) themselves
10. Is there _____ at home?
a) somebody b) anybody c) some d) any

II. Choose the correct variant

1. Such news *are/is* always published in this newspaper. 2. The statistics in this report *are/is* very convincing. 3. England *has/have* won in the match with France. 4. The number of books published every year by this publishing house *is/are* increasing. 5. “You must do all the work by *yourself/yourselfs*.”- said the teacher to her pupils. 6. The police *are/is* looking for the escaped criminal. 7. Neither the teacher nor the student *was/were* going to stop the argument. 8. Both Jack and Lane *are/is* coming on Monday. 9. All the evidence of the crime *are/is* important for the investigation. 10. *Are/is* measles dangerous for life? 11. The premises of the hotel *are/is* very nice. 12. One *headquarter/headquarters* is situated in the forest. 13. The shorts *are/is* in the wardrobe. 14. English *are/is* a wide-spread language. 15. The English *are/is* very hospitable people. 16. Several *deer/deers* are kept in the Zoo. 17. Jane, together with her friends, *are/is* waiting for you at the exit. 18. I didn’t give you *this/these* data. 19. She didn’t come *too/either*. 20. If *someone/anyone* calls, say I’ll be back in 20 minutes.

III. Translate into English.

1. Трое американцев, двое немцев, грек и пятеро китайцев ждут тебя в кабинете шефа. 2. Где деньги? - Они здесь. 3. Он дал мне два важных совета. 4. У Джейн волосы такие же густые, как и у ее мамы. 5. Давай встретимся у Джейн. Ты знаешь, где она живет? 6. Мой друг очень любит математику. А для меня математика – очень сложный предмет. 7. Какая замечательная погода! 8. Эти джинсы не подходят тебе по размеру (to fit). 9. Во дворе очень мало машин. 10. Наш кот поймал вчера две мыши. 11. Это машины Джейн и Катрин. Они всегда паркуются здесь. 12. Телефон звонит. Ты не слышишь? – Кто бы не звонил, я не буду отвечать. 13. Если у тебя есть вопросы, я отвечу. 14. Где мои очки? Я не могу прочитать статью в сегодняшней газете. 15. На тарелке два яблока. Возьми любое. 16. Он встал, оделся, побрился и стал думать, что делать дальше. 17. Родственники моей мамы живут в Крыму. Мы всегда останавливаемся у ее племянницы, когда приезжаем туда. 18. Пятиминутный перерыв недостаточен для отдыха между уроками. 19. И Джейн, и Джон интересуются редкими видами хищных птиц. 20. Комнаты девочек на втором этаже.

Содержательный модуль 5. «Лингвостилистический анализ текста»

1. Give a complete analysis of the article regarding genre peculiarities of a newspaper publication using appropriate clichés.
2. Give a full review of the article in terms of categories of Informativity and Presupposition.
3. Pick up key-words and word-combinations that can be treated as markers of the category of Cohesion.
4. Give a written answer to the assignments for self-control.
5. Using text comprehension questions make up a full review of the text / article contents.

Содержательный модуль 6. «Домашнее чтение»

1. Do a research and find an article on S. Fry’s style, render it and present to the group.
2. Watch the video items related to S.Fry, practise their translation and share their contents with the evaluation of S.Fry’s activities, e.g.
 - <https://youtu.be/prfCXLfAnCk> - Stephen Fry welcomes you to Heathrow
 - <https://youtu.be/guQVrev-GXk> -Princess Diana visited Stephen Fry for tea
3. Pick out stylistic devices from a passage and comment on their employment.
4. Write an essay, commenting on the quotes from chapters:
 - ☐ “What, he’s good at sport and work? And he’s good-looking? Don’t tell me he’s nice as well, or I’ll really hate him.” That’s how real people in the real world talk.
 - ☐ It is your actions that define you, not your qualities.
 - ☐ Snobs see social slights wherever they go and frauds can read exposure in every glance.

- ☐ If a thing was to be done, then surely it should be done without qualms and scruples.
- ☐ 'You have already saved my life. My mind will live forever in yours.'
- ☐ He came to the conclusion that his best recourse was a kind of limited honesty.
- ☐ Wherever there's freedom, you'll find sex, drugs and rock and roll. The internet's no different.
- ☐ He had long ago overcome any scruples about using clichés. They worked. For some extraordinary reason, they worked and only a fool would consider himself above their use.

7.4. Модульная контрольная работа

Образец задания модульного контроля:

Вариант № 1

- 1) Perform the vocabulary test.
- 2) Speak on the given topic using active vocabulary.
- 3) Watch a video item and do the tasks.
- 4) Complete a multiple-choice test in linguistic stylistic analysis.
- 5) Translate the word combinations and sentences from home reading and comment on the quote.

Содержательный модуль 1. «Разговорная практика»

Perform the multiple choice test:

1. Yellowstone National Park is located in
a) Texas b) Wyoming c) Arizona d) Illinois
2. Which landmark is situated in 2 countries?
a) Death Valley b) Hamilton Pool c) Grand Canyon d) the Niagara Falls
3. Which of the presidents is not carved in Mount Rushmore?
a) R. Nixon b) Th. Roosevelt c) G. Washington d) A. Lincoln
4. The state lying "in the ashes" is
a) Missouri b) Hawaii c) Ohio d) Oklahoma
5. Holidaymakers go there to see the Grand Canyon
a) Arizona b) Alaska c) Alabama d) California
6. One of the Niagara Falls bears the name of a ...
a) bear b) horseshoe c) horse-rider d) star
7. The colour of water in Morning Glory Pool is affected by
a) bacteria b) human rubbish c) local wildlife d) seasons
8. It is forbidden to stay on top of it at night
a) Devil Towers b) Mount Rushmore c) the Niagara Falls
9. Death Valley got its name during the period of
a) Civil War b) Pilgrims' settlement c) Gold rush
10. Mount Rushmore is situated in
a) North Dakota b) South Dakota c) Arizona d) Maine

Translate the sentences into English, using the active vocabulary:

6) По мере развития тяжелой промышленности регион претерпел кардинальные изменения: крупные финансовые центры, *рост* населения и *сокращение* безработицы *оказали* благотворное влияние на этот край, который ранее *зависел* исключительно от сельского хозяйства и считался житницей страны.

7) Американцы глубоко *привязаны* к своей стране и *гордятся* отменой рабства, о которой *мечтали* темнокожие иммигранты в течение нескольких столетий.

8) Если *сравнить* средний Запад и Юго-Запад США, вы будете удивлены контрастом между климатическими условиями: средний Запад может *похвастаться* обильными урожаями, однако *нет оснований сравнивать* эти земли с пустынными прериями южного Запада.

Speak on the given topic.

Содержательный модуль 2. «Газета и аудирование»

1. Watch the video item. Fill in the gaps:

Guanxi is the _____ central to the Chinese business culture that simply _____ means relationships or connections. Established in this long term _____ and supported relationships is the primary way to succeed in business within the society.

Dress is generally conservative so stick with _____ colors. Men are expected to wear jackets for _____ and dinners. _____ women should wear business suits taking care to select blouses with high _____ and to avoid being much taller than your _____.
Shoes- with no or little _____.

2. State whether the sentences are true (T) or false (F):

1. Mr. Johnson is early, so the host would be displeased.
2. If a person makes a mistake he\she experiences a lose of face.
3. If a person is humiliated he\she returns the offence.
4. Green tea is the most common drink at business meetings but other beverages like coffee won't be possibly offered.
5. You may decide to invite an interpreter which will help clarify things during business communications.

3. Continue the sentences with the information from the video:

1. It is an interesting proposition but we are not sure

_____.

2. Because of language differences during meetings it is

_____.

3. The Chinese will avoid directly saying no to you. Instead

_____.

4. Fill in the table with the information from the video:

| | |
|---|--|
| What does the concept of Mianzi mean? | |
| What rules for serving and drinking green tea are there in Chinese etiquette? | |
| What rules should one conform to be successful at business negotiations with the Chinese? | |

Содержательный модуль 3. «Практика письменной речи»

Choose ONE of the following tasks and write a composition in about 200 words:

1. Describe a person whom you associate with a particular place and explain why you make this connection.
2. Describe a place in your country and explain why it is worth visiting.
3. Describe an annual event that you attended and explain why you enjoyed it.

Содержательный модуль 4. «Грамматика»

1. Translate the sentences into English.
2. Perform the test.

Translate the sentences into English.

1. Ты почему сидишь, ничего не делаешь? Когда ты собираешься делать домашнее задание? Уже 3 часа. Даже если ты начнешь делать его сейчас, ты не переведешь текст и не выучишь слова.
2. Трое англичан, двое немцев и пятеро китайцев ждут тебя в кабинете шефа. – Что мне делать? Я не хочу с ними встречаться. Ты можешь сказать им, что я уже ушел?
3. Он никогда ничего не делает без помощи мамы. Они тоже.
4. Проследи, чтобы они пришли вовремя. Если они опоздают, никто не будет их ждать.
5. Мой дядя уезжает в Лондон завтра, но я не уверен, что у меня будет время встретиться с ним, до того как он уедет. – А он живет в Лондоне?
6. Он говорит, что решит все вопросы, как только придет, но никто не знает, когда он придет. – Он уже обещал решить все вопросы на прошлой неделе, но до сих пор ничего не сделал.
7. Они обсуждают вопрос по клубу уже неделю. Ты не разве не знаешь? Они избрали нового президента клуба. – Это очень неожиданная новость.
8. Сколько театров в вашем городе? – Столько же, сколько и в вашем.
9. На ощупь ткань очень мягкая, но мне не нравится цвет. Давай поищем что-нибудь более интересное. Если ничего не найдем, вернемся в этот магазин
10. Пойдем в кино. Говорят, что фильм очень интересный. А я не был в кино уже целую вечность. – Не забывай, чем интереснее фильм, тем больше людей и тем меньше свободных мест.

Perform the grammar test.

1. Politics _____ a favourite subject of _____.
a) are /her б) is/hers B) are/ hers r) is/her
2. I was tired. I didn't want to wait _____ two hours.
a) б) the other B) another r) other
3. Mary is afraid of _____.
a) a mouse б) mice B) mices r) the mice
4. _____ debate and discussion are presented in an attempt to persuade people.
a) neither б) either B) both r) as well as
5. No news _____ good news.
a) have б) is B) are r) has
6. This is _____ to do it properly.
a) an effective mean б) any effective means B) effective means r) an effective means
7. He washed _____, dressed and went to work.
a) yourself б) himself B) - r) one
8. _____ words are not used in polite society.
a) so б) such a B) such r) this
9. It's autumn. There are a lot of yellow and red leaves _____.
a) everywhere б) anywhere B) somewhere r) nowhere
10. There _____ apricot and 5 plums on the plate.
a) are б) is an B) has r) is

Содержательный модуль 5. «Лингвостилистический анализ текста»

~1 What is a main aim of the course of analytical reading for the 4th year university students?

- a) To widen students' reading and translating skills
- +6) Further developing of students' skills of reading and analyzing authentic texts of different styles
- B) To provide an integrated method of a belles-lettres text analysis only

- г) –
- ~2 Text linguistics requires a complex approach to the text as an object of its study, including...
 - а) formal-semantic structure
 - б) logico-conceptual unity
 - в) functional-communicative aspect of its nature
 - +г) formal-semantic structure, logico-conceptual unity and functional-communicative aspect of its nature
- ~3 What category DOES NOT belong to semantic one?
 - +а) cohesion
 - б) informativity
 - в) presupposition
 - г) implication
- ~4 What category DOES NOT belong to structural one?
 - +а) informativity
 - б) grammatical cohesion
 - в) prospectiveness
 - г) continuum
- ~5 The aim and purpose of any text is to create and pass on a certain amount of information, which finds its expression in...
 - а) the category of presupposition
 - б) the category of implication
 - +в) the category of informativity
 - г) the category of cohesion
- ~6 Factual information includes...
 - +а) the description of facts, objects, phenomena, portraits of personages, landscapes, events
 - б) the author's artistic message
 - в) a text deep message which must be understood and explicated by the reader
 - г) –
- ~7 Conceptual information is a unique type of information that can be found only in...
 - а) scientific style
 - +б) belles-lettres style
 - в) newspaper style
 - г) publicistic style
- ~8 The category of presupposition requires...
 - а) knowing a certain number of conceptual cores
 - б) the structural interrelation between different parts of the text
 - +в) background knowledge on the part of the reader
 - г) –
- ~9 Factual information makes up...
 - +а) the theme of the text
 - б) the idea of the text
 - в) the message of the text
 - г) –
- ~10 What information DOES NOT belong to the category of presupposition?
 - а) facts of general socio-historical significance
 - б) facts from the cultural, economic, political life
 - в) allusions to works of world literature including Bible, ancient mythology, and their characters
 - +г) hints on facts from author's biography

Translate the following collocations into Russian.

1. to over-egg the pudding
2. For two pins I'd...
3. to waggle one's eyebrow at smb
4. to cup one's mouth round smb's ear
5. to paint smb into a corner
6. to get out of bed (on) the wrong side
7. to tip off the police
8. to sign the duty log
9. to work like a Trojan;
10. to be tricked in doing smth

Translate the following ideas and comment on one of them.

1. It wouldn't be love without opposition, would it? I mean, if Juliet's dad had fallen on Romeo's neck and said, 'I'm not losing a daughter, I'm gaining a son, and Romeo's mum had beamed 'Welcome to the Montague family, Juliet my precious,' it would be a pretty short play.
2. The life of a politician was indeed one of lying, lying and lying.

Translate the following sentences into English.

1. Эшли имел в виду, что если она посмеет неожиданно появиться во время произнесения им речи в своем дешевом платье с ярким рисунком и в отвратительной шляпе и подорвет его авторитет, он от нее отречется.

2. Шкипер заставил его поклясться самым дорогим в его жизни, тем, что имеет для него самое большое значение в мире, что он сделает ему одолжение и выполнит его просьбу, не сказав об этом ни единому человеку.

3. Желая втереться в доверие к своим детям, родители часто не понимают их подросткового бунта, считая такие проблемы дешевыми психологическими домыслами, и приходят в ярость от их неповиновения, нарушая мир в семье постоянными ссорами.

4. При сердечных приступах и лихорадке важно, чтобы скорая помощь прибыла как можно скорее, тогда как при диабете или раке, очевидно, необходимо внимательно изучать ситуацию значительно раньше или оставить всякую надежду на выздоровление.

5. Никакие меры безопасности не могли заставить этого паренька нарушить священную клятву и не сдержат слово, хотя кто-то и подкинул ему наркотики и сообщил об этом полиции.

7.5. Образец содержания экзаменационного билета

В случае ведения учебного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, содержание билета может отличаться от приведенного.

1. Watch a video item, render it, expressing your opinion.
2. Speak on a given topic.
3. Perform the grammar test.
4. Translate the sentences from home reading using the active vocabulary. Comment on a quote from the book.

Примеры заданий для экзамена

Перечень тем по содержательному модулю «Разговорная практика»:

- 1 The Parliament and the Government of the UK.
- 2 The Royal Family: their benefits and disadvantages to the society
- 3 The House of Commons and the House of Lords
- 4 The political system of the USA: checks and balances
- 5 The US President and the Government

- 6 The US Congress: the Senate and the House of Representatives
- 7 Elections in the USA. Electoral college
- 8 Types of crimes, minor and grave
- 9 Penalties. Capital punishment issue
- 10 The court system in the USA and the UK
- 11 The fourth power of mass media: means, features and rate
- 12 Ways of advertising and their impact
- 13 Extreme kinds of sports
- 14 Benefits and downsides of hosting global sports events
- 15 Winter Olympic sports

Пример задания по содержательному модулю «Домашнее чтение»:

I. Translate the following passages from the book into Russian

1. The Barson-Garland Page was turning out to be something of a *sacced'estime*. Taking a cue from the regular columnists on the rival evening paper, Ashley found that he had a gift for tediously obvious opinions expressed in a formulaic polemical style that exactly suited the kind of brain-fagged commuter most ready to confuse polysyllabic misanthropy for intelligent thought. London's appetite for trenchant attacks on 'Political Correctness' seemed to know no bounds and Ashley was happy to feed it. He had in abundance that peculiar journalistic gift of stating all the prevailing bourgeois prejudices in a language that represented itself as 'maverick', 'daring' and 'unconventional'.

2. Well, Gordon had found them first and charmed B'goli, their chief, into agreeing to accept him as their exclusive buyer for the produce of their soft lilac-coloured mountains. He had hurried back to civilisation to sell his original consignment, at a thundering loss, and used the cash to set up his own brokerage and to hire lawyers to hammer B'goli's agreement into an ironclad contract. He duly obtained B'goli's signature and word got about that there was a new player in town. A fortnight after he had registered his brokerage a man from the government came to see Gordon.

II. Translate the following into English making use of the active vocabulary

1. К ужасному разочарованию Козимы Нед заверил ее, что его намерения исключительно благородные и предложил ей расстаться друзьями несмотря на то, что она едва сдерживала слезы и цеплялась за его пиджак.

2. В коробке с инструментами была банка с шурупами, ручная дрель и комплект сверл, поэтому он отказался от своего начального плана вывернуть шурупы из дверных петель и ввинтить их в крышку ящика.

3. Эшли был уверен, что после такого скандала Оливер вычеркнет его имя из списка полезных контактов как социально непригодного, недостаточно высокого ранга, немыслимого лицемера.

III. Comment on the quote

"If a thing was to be done, then surely it should be done without qualms and scruples."

Пример задания по содержательному модулю «Газета и аудирование»

Choose the right option:

1. If you make the V for victory sign in the UK, you must do so with the palm
 - a) Facing outwards
 - b) Facing inwards
2. When a Pole flicks their finger against the neck it means...
 - a) You're dead
 - b) Join me for a drink
 - c) Don't test my patience
3. In Honduras, a finger placed below the eye means...
 - a) I'm watching you

- b) I disagree
- c) Be careful
- 4. In Bolivia you are waiting for a bus and when it arrives the driver gives you the so-so gesture (twisting the flat, open hand). This means...
 - a) There may be room if you give me a tip
 - b) Get on
 - c) It's full
- 5. In Belarus, when someone pokes their thumb between their forefinger and middle finger it means...
 - a) You have been beaten (i.e. in negotiations)
 - b) You will get nothing
 - c) Go away
- 6. How should one point in China?
 - a) With a closed fist
 - b) With open hand
 - c) With the thumb
- 7. What would the Dutch do to indicate someone is miserly?
 - a) Slap their elbow
 - b) Glide the forefinger down the nose
 - c) Make a fist
- 8. When an Arab brings the tips of all fingers and thumb together and bobs the hand up and down, this means...
 - a) Calm down
 - b) Hurry Up
 - c) Get lost
- 9. A toss of the head in Finland means...
 - a) No
 - b) Come here
 - c) Yes
- 10. What does the OK gesture (thumb and forefinger curled in an O) mean in Japan?
 - a) Slow Down
 - b) Money
 - c) Zero

Примеры заданий по содержательному модулю «Грамматика»

~1 Politics _____ a favourite subject of _____

- a) are /her
- + б) is/hers
- в) are/ hers
- г) is/her

~2 I was tired. I didn't want to wait _____ two hours

- a) others
- б) the other
- + в) another
- г) other

~3 Mary is afraid of _____

- a) a mouse
- + б) mice
- в) mices
- г) the mice

~4 They've already bought two _____

- a) trousers

- 6) pair of trousers
 +B) pairs of trousers
 -r) couples of trousers
 ~5 No news _____ good news
 - a) have
 +6) is
 - B) are
 - r) has
 ~6 This is _____ to do it properly
 - a) an effective mean
 - 6) a effective means
 - B) effective means
 + r) an effective means
 ~7 You are _____ person I have met in my life
 - a) the most clever
 -6) the cleverer
 + B) the cleverest
 - r) clever
 ~8 _____ words are not used in polite society
 - a) so
 - 6) such a
 + B) such
 - r) this
 ~9 It's autumn. There are a lot of yellow and red leaves _____
 + a) everywhere
 - 6) anywhere
 - B) somewhere
 - r) nowhere
 ~10 There _____ apricot and 5 plums on the plate
 - a) are
 + 6) is an
 - B) has
 - r) is a
 ~11 Show me _____ beautiful green trousers. I'd like to put _____ on
 + a) those ... them
 - 6) those ... it
 - B) that ... it
 - r) that ... them
 ~12 - She has never seen anything of the kind! - _____ I
 - a) Neither has
 - 6) So have
 + B) Neither have
 - r) So has
 ~13 This film is _____ than the one we saw last time
 - a) much more better
 - 6) more better
 - B) most better
 + r) much better
 ~14 Go and wash _____, Mary
 + a) yourself
 - 6) you
 - B) oneself

- г) yours
- ~15 It's a favourite place of _____
- а) me
- б) my
- + в) mine
- г) myself
- ~16 If you want to save your money don't keep _____ in the bank
- а) them
- б) their
- + в) it
- г) its
- ~17 _____ that strange man sitting over there?
- а) Whose
- б) Which
- +в) Who's
- г) Who
- ~18 He was sure that there was _____ in the house because he heard some noise
- а) anybody
- б) nobody
- + в) somebody
- г) something
- ~19 The _____ pens and pencils are on the desk
- а) children
- + б) children's
- в) childrens'
- г) childs'

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

8.1. Семестр 5

| Номера содержательных модулей | Виды работ | Максимальное количество баллов |
|--|--|-----------------------------------|
| 1-4, 6 | Аудиторная работа студента в семестре | 20 |
| | Самостоятельная работа студента в семестре | 20 |
| | Модульная контрольная работа | 20 |
| ИТОГО (среднее арифметическое по содержательным модулям) | | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог за семестр | | 100 |

8.2. Семестр 6

| Номера содержательных модулей | Виды работ | Максимальное количество баллов |
|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1-4, 6 | Аудиторная работа студента в семестре | 20 |

| | | |
|--|--|-----|
| | Самостоятельная работа студента в семестре | 20 |
| | Модульная контрольная работа | 20 |
| ИТОГО (среднее арифметическое по содержательным модулям) | | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог за семестр | | 100 |

8.3. Семестр 7

| Номера содержательных модулей | Виды работ | Максимальное количество баллов |
|--|--|-----------------------------------|
| 1, 5, 6 | Аудиторная работа студента в семестре | 20 |
| | Самостоятельная работа студента в семестре | 20 |
| | Модульная контрольная работа | 20 |
| ИТОГО (среднее арифметическое по содержательным модулям) | | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог за семестр | | 100 |

8.4. Семестр 8

| Номера содержательных модулей | Виды работ | Максимальное количество баллов |
|--|--|-----------------------------------|
| 1, 5, 6 | Аудиторная работа студента в семестре | 20 |
| | Самостоятельная работа студента в семестре | 20 |
| | Модульная контрольная работа | 20 |
| ИТОГО (среднее арифметическое по содержательным модулям) | | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог за семестр | | 100 |

8.5. Семестр 9

| Номера содержательных модулей | Виды работ | Максимальное количество баллов |
|-------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 1 | Аудиторная работа студента в семестре | 20 |
| | Самостоятельная работа студента в семестре | 20 |
| | Модульная контрольная работа | 20 |
| ИТОГО | | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог за семестр | | 100 |

8.6. Семестр 10

| Номера содержательных модулей | Виды работ | Максимальное количество баллов |
|-------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 1 | Аудиторная работа студента в семестре | 20 |
| | Самостоятельная работа студента в семестре | 20 |
| | Модульная контрольная работа | 20 |
| ИТОГО | | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог за семестр | | 100 |

Соответствие баллов оценке

| Количество баллов из 100 | ECTS | Оценка по пятибалльной шкале | |
|--------------------------|------|-----------------------------------|------------|
| | | Экзамен, дифференцированный зачет | Зачет |
| 90-100 | A | отлично | зачтено |
| 80-89 | B | хорошо | зачтено |
| 75-79 | C | | зачтено |
| 70-74 | D | удовлетворительно | зачтено |
| 60-69 | E | | зачтено |
| 35-59 | FX | неудовлетворительно | не зачтено |
| 0-34 | F | | не зачтено |

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - теоретический материал оформляется в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - теоретический материал оформляется в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном корпусе ДонГУ (г. Донецк, пр. Гурова, 6). Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы читального зала № 1 иностранной литературы (ауд. № 103: г. Донецк, пр. Гурова, 6) с комплектом учебной мебели на 34 посадочных места, компьютером в комплекте (1 шт.); читального зала № 2 гуманитарных наук (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22) с комплектом учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

1. Деловое письмо на английском языке [Электронный ресурс]: / Авт.-сост.: О. В. Гудова. – Донецк: ДонНУ, 2020. – Электронные текстовые данные (1 файл).
2. Косицкая, А.Г. Учебно-методическое пособие по аудированию (английский язык) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / А.Г. Косицкая; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". – Донецк : ДонНУ, 2020. – Электронные текстовые данные (1 файл).
3. Лукьяненко, Д. Н. Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский язык) [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Д. Н. Лукьяненко ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". – Донецк :ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).
4. Лукьяненко, Д. Н. World Around Us [Электронный ресурс] : учебное пособие/ Д. Н. Лукьяненко ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет", Факультет иностранных языков, Кафедра теории и практики перевода. - Донецк : ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).
5. Мишина, Е. В. A Clue to Articles [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. В. Мишина ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк :ДонНУ, 2019. – Электронные текстовые данные (1 файл).
6. Подгайская, И. М. Лингвостилистический анализ текстов разных стилей и жанров (английский язык) [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / И. М. Подгайская ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк :ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).
7. Подгайская И.М. Практикум по анализу научных и публицистических текстов [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. М. Подгайская ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк :ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).
8. Сахацкая, М. Е. Lucid Eye [Электронный ресурс] : учебное пособие/ М. Е. Сахацкая, А. П. Кирилук ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет",

Факультет иностранных языков, Кафедра теории и практики перевода. - Донецк :ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).

9. Сахацкая М. Е., Писарева В. В.. The Stars' Tennis Balls: учебно-методическое пособие по домашнему чтению по роману С. Фрая «Теннисные мячики небес» [Электронный ресурс] / М. Е. Сахацкая, В. В. Писарева. – Донецк: ДонНУ, 2020. – Электронные данные (1 файл).

10. Учебное пособие по курсу домашнее чтение по роману С. Фрая «Теннисные мячики небес» [Электронный ресурс] / составитель Удинская А.Г. — Донецк: ДонНУ, 2020. — Электронные текстовые данные (1 файл).

11. Syntax: theory and practice / сост. О. В. Гудова, И. В. Лукашова. – Донецк: ДонНУ, 2020. - электронные данные (1 файл).

11.2. Дополнительная литература

1. Images of today's world [Электронный ресурс] : Практика устной и письменной речи для обучающихся английскому языку / [сост.: О. Л. Бессонова и др.] ; ГОУ ВПО Донецкий национальный университет, Факультет иностранных языков, Кафедра английской филологии. - Донецк :ДонНУ, 2016. - Электронные данные (1 файл).

2. Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (английский язык) и перевод [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. А. Квач, А. Г. Косицкая, Д. Н. Лукьяненко ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет". - Донецк : ДонНУ, 2019. - Электронные текстовые данные (1 файл).

Допускается использование ЭБС, с которыми у Университета заключен договор и к которым есть доступ через сайт научной библиотеки ДонГУ со страницы <http://library.donnu.ru/russ/infpro.html>

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.

3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система **«Лань»:** сайт. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт:** электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ:** сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.
9. **Encyclopedia Britannica**: универсальная электронная библиотека: сайт. – Encyclopædia Britannica Inc., 2012- . – URL: <http://www.britannica.com>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
10. **The Collins Corpus. An analytical database of English**: сайт. – HarperCollins, 2011- . – URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
11. **British National Corpus online**: сайт. – Издательство Оксфордского университета, Longman, W. & R. Chambers, 1994- . – URL: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
12. **Лингвистический портал английского языка**: сайт. – URL: <http://www.langinfo.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
13. **Портал «Ресурсы для переводчиков и лингвистов»**: сайт. – URL: <http://linguists.narod.ru/catalogue.html>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
14. **Энциклопедический словарь филолога**: сайт. – Пензенский Государственный Педагогический Университет им. В. Г. Белинского. – URL: <http://slovarfilologa.ru>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).